

PAJLS

Proceedings of the Association
for Japanese Literary Studies

VOL. 10
SUMMER 2009

Sharalyn Orbaugh, Editor
Joshua S. Mostow, Editor

Joyce L. Detzner, Production Editor

PARODY

CONTENTS

EDITORS' PREFACE

SHARALYN ORBAUGH AND JOSHUA S. MOSTOW.....iv

KEYNOTE ADDRESS

江戸時代の見立（みたて）とパロディー—地口絵本を中心に—
国文学研究資料館 山下則子

NORIKO YAMASHITA 2

WRITING PARODY IN MEIJI JAPAN

“THE FIRE GUARD AND THE HIRED BARD: NARUSHIMA
RYŪHOKO'S PARODIC JOURNALISM”

MATTHEW FRALEIGH..... 17

PLAYING AND PARODYING THE DETECTIVE IN SŌSEKI'S
HIGAN-SUGI MADE

KEITH VINCENT..... 32

THE DISCOURSE OF NOSES IN NATSUME SŌSEKI'S *I AM A CAT*

SETH JACOBOWITZ..... 45

VERBAL/VISUAL PARODY INTERPLAYS IN LATE EDO- PERIOD WOODBLOCK PRINTS	
PARODY IN THE <i>DŌKE JŌRURI-ZUKUSHI</i> SERIES BY KUNIYOSHI NORIKO BRANDL.....	57
SPIRALS OF PARODY: “POLEMICAL IMITATION” IN <i>SHUSSE SUGOROKU</i> , <i>NINGEN DŌCHŪZU</i> AND OTHER EDO-PERIOD WOODBLOCK-PRINTED PUBLICATIONS ON THE HUMAN LIFE- COURSE	SUSANNE FORMANEK..... 72
PARODYING THE PARODY: THE EXAMPLE OF <i>KEN</i> SONGS SEPP LINHART.....	94
MURDERING THE ORIGINAL—CORPSES AND TRANSLATIONS IN MODERN JAPANESE LITERATURE	
MAD SCIENTISTS AS TRANSLATORS: JAPAN’S FIRST ADAPTATION OF MARY SHELLEY’S <i>FRANKENSTEIN</i> MIRI NAKAMURA.....	109
心霊学というメディアと近代詩 THE MEDIA OF OCCULTISM AND MODERN POETRY AKIO NOSAKA.....	128
パロディとしての現代ミステリ CONTEMPORARY MYSTERY AS PARODY OSHINO TAKESHI.....	139
INDIVIDUAL PAPERS	
“‘SEEING AS’— <i>MITATE</i> AND PARODY IN <i>HAIKAI</i> LINKED VERSE JEREMY ROBINSON.....	152
PARODY AND TOKUGAWA REALISM: SUBVERTING RELIGIOUS AND CULTURAL (CON)TEXTS IN EJIMA KISEKI’S <i>KEISEI KINTANKI</i> MONIKA DIX.....	162
DOES VULGARITY MAKE PARODY? THE CASE OF <i>ZOKU TSUREZUREGUSA</i> LINDA H. CHANCE.....	171

ON PARODY, APPROPRIATION, AND IDEOLOGY IN HARUNOBU'S IMAGES OF SERICULTURE	SHALMIT BEJARANO..... 179
BREEZES THROUGH ROOMS WITH LIGHT: KANAI MIEKO BY ROLAND BARTHES BY KANAI MIEKO	ATSUKO SAKAKI..... 204
TANIZAKI FIGHTS THE <i>WATAKUSHI SHŌSETSU: KOKUBYAKU</i> AS PARODY	PHYLLIS I. LYONS..... 220
THE SUBVERSIVE POTENTIAL OF PARODY IN <i>DANCHŌTEI</i> <i>NICHIJŌ</i> , NAGAI KAFŪ'S WORLD WAR II DIARY	DAVID C. EARHART..... 228
WRITING ALONG WITH AND AGAINST THE SMUGNESS OF WRITING: KANAI MIEKO'S <i>A STUDY OF THE COMFORTABLE</i> <i>LIFE</i>	TOMOKO AOYAMA..... 244
PARODY AT WORK: HEATHCLIFF'S DOUBLE IN MIZUMURA MINAE'S <i>HONKAKUTEKI SHŌSETSU</i>	EVE ZIMMERMAN..... 262
<i>FICTION CRITIQUE</i> PARODIES AND MULTILAYERED PASTICHES: THE "RELATION PARODIQUE" IN THE WORKS OF OGINO ANNA AND SHIMIZU YOSHINORI	CATERINA MAZZA..... 280
DOUBLY PARODIED GENDER ROLES IN <i>YAOI</i> NARRATIVES: MALE CHARACTERS BECOME HOMOSEXUALS WHO THEN BECOME "WOMEN"	KAZUMI NAGAIKE..... 294